

On s'abonne
à Québec, au bureau du Journal,
près l'Archevêché ;
A Paris, chez Hector Bossange,

JOURNAL DE QUÉBEC

Prix des Annonces

Dix lignes de petit-texte... 2/6
Audeus de six lignes et pas
plus de dix... 0/4
Les lignes en gros caractères sont
comptées pour autant de lignes
qu'ils sont de points.

PRIX DE L'ABONNEMENT.
Pour le Canada, par an, sans les
frais de poste... 1 louis.
Pour Paris, y compris les frais
de poste jusqu'à Londres,
par an... 35 francs

POLITIQUE, COMMERCIAL, INDUSTRIEL ET LITTÉRAIRE.

LISTE DES PRIX

DISTRIBUÉS AU PETIT SÉMINAIRE DE QUÉBEC, LE
13 JUILLET 1853.

LES DEUX CLASSES DE PHILOSOPHIE.

Doctrines chrétiennes.—1er prix Louis Beaudet,
2d do. John O'Brien, 3e do. Benjamin Pâquet;
1er accessit, Ferdinand Laliberté, 2d do. Jean
Villeneuve, 3e do. F. X. Bélanger.

CLASSE JUNIOR DE PHILOSOPHIE.

Mathématiques.—1er prix, Jean Matte, 2d do.
Joseph Hoffman; 1er accessit, Pierre Roussel, 2d
do. Felix Gauthier, 3e do. Benjamin Pâquet.

RHÉTORIQUE.

Excellence.—1er prix Thomas Chandonnet, 2d
do. J. B. Plamondon; 1er accessit, Henri Parent,
2d do. Joseph Perrault.

Version latine.—1er prix T. Chandonnet, 2d do.
H. Parent; 1er accessit, A. J. B. Plamondon, 2d
do. Louis Lemay.

Thème.—1er prix T. Chandonnet, 2d do. J.
Perrault; 1er accessit, J. B. Plamondon, 2d do.
Narcisse Gauvin.

Version Grecque.—1er prix T. Chandonnet, 2d
do. H. Parent; 1er accessit, B. Plamondon, 2d
do. Daniel Fraser.

Amplification.—1er prix T. Chandonnet, 2d do. H.
Parent; 1er accessit, J. Perrault, 2d do. J. B.
Plamondon.

Vers.—1er prix T. Chandonnet, 2d do. H. Pa-
rent; 1er accessit J. B. Plamondon, 2d do. J.
Perrault.

Histoire moderne en anglais.—1er prix James
McCullough, 2d do. Adolphe Blouin; 1er accessit T.
Chandonnet, 2d do. Paul Thivierge.

Traduction de Cicéron en anglais.—1er prix T.
Chandonnet, 2d do. J. McCullough; 1er accessit
A. Blouin, 2d do. P. Thivierge.

Doctrines chrétiennes.—1er prix T. Chandonnet,
2d do. J. B. Plamondon; 1er accessit, A. Bénoni
Parent, 2d do. Léandre Dugal.

Excellence.—1er prix, Achille Fournier, 2d do.
Azade Trudelle, 3e do. Côme Morrisset; 1er ac-
cessit, Pierre Audet, 2d do. Honoré Lecours, 3e do.
David Dion.

Version latine.—1er prix, P. Audet, 2d do. A.
Trudelle, 3e do. Z. Duhamel; 1er accessit, A.
Fournier, 2d do. H. Lecours, 3e do. Jean Delage.

Thème.—1er prix, P. Audet, 2d do. A. Trudelle,
3e do. D. Dion; 1er accessit, C. Morrisset, 2d do.
Phidime Paradis, 3e do. H. Lecours.

Version grecque.—1er prix, A. Fournier, 2d do.
A. Trudelle, 3e do. David Dion; 1er accessit, H.
Lecours, 2d do. C. Morrisset, 3d do. Joseph
Dion.

Vers.—1er prix, C. Morrisset, 2d do. A. Trudelle,
3e do. P. Audet; 1er accessit, H. Lecours, 2d do.
J. Delage, 3e do. D. Dion.

Amplification.—1er prix, Guillaume Bossé, 2d do.
Eugène Taché, 3e do. Zéphirin Duhamel; 1er
accessit, A. Trudelle, 2d do. Alexis Rhéaume, 3e
do. P. Audet.

Histoire moderne en anglais.—1er prix, George
Colfer, 2d do. C. Morrisset, 3e do. D. Dion; 1er
accessit, G. Bossé, 2d do. A. Trudelle, 3e do. P.
Audet.

Traduction de Cicéron en anglais.—1er prix, A.
Trudelle, 2d do. G. Colfer, 3d do. C. Morrisset;
1er accessit John Fitzpatrick, 2d do. P. Audet, 3e
do. Ph. Paradis.

Doctrines chrétiennes.—1er prix, C. Morrisset, 2d
do. P. Audet, 3d do. H. Lecours; 1er accessit, P.
H. Paradis; 2e do. A. Trudelle, 3e do. J. Dion.

Excellence. 1er prix, Joseph Nadeau, 2d do.
Eugène Renaud; 1er accessit, Napoléon Maingui,
2d do. Jean Martel, 3e do. Prime Girard.

Version latine.—1er prix, J. Nadeau, 2d do. E.
Renaud; 1er accessit, J. Martel, 2d do. N. Maingui,
3e do. Ludger Catellier.

Thème.—1er prix, E. Renaud, 2d do. J. Nadeau;
1er accessit, David Dumas, 2d do. J. Martel, 3e
do. Charles Bedard.

Version grecque.—1er prix, J. Nadeau, 2d do.
E. Renaud; 1er accessit, N. Maingui, 2d do. P.
Girard. 3e do. J. Martel.

Vers latins.—1er prix, J. Nadeau, 2d do. C.
Bedard; 1er accessit, Hubert Catellier, 2d do. N.
Maingui, 3e do. P. Girard.

Histoire moderne en anglais.—1er prix, N. Maingui,
2d do. J. Martel; 1er accessit, J. Nadeau, 2d do. John
Kennedy, 3d do. Maxime Boucher.

Traduction de Cicéron en anglais.—1er prix,
Jean Martel, 2d do. J. Kennedy; 1er accessit, N.
Maingui, 2d do. J. Nadeau, 3e do. E. Renaud.

Doctrines chrétiennes.—1er prix, J. Martel, 2d
do. E. Renaud; 1er accessit, M. Boucher, 2d do.
P. Girard, 3e do. Octave Perron.

Excellence.—1er prix, J. B. Gagnon, 2d do. F. X.
Frenette, 3e do. Apollinaire Grenier; 1er accessit,
François Lambert, 2d do. Régis Gosselin, 3e do.
Aug. Gauthier, 4e Gaspard Bourdages.

Version latine.—1er prix, F. X. Frenette, 2d do.
J. B. Gagnon, 3e do. Théophile Bedard; 1er ac-
cessit, A. Grenier, 2d Desiré Vezeina, 3e do. Cyrille
Bochet, 4e Anselme Blouin.

Thème.—1er prix, J. B. Gagnon, 2d do. F. X.
Frenette, 3d do. A. Grenier; 1er accessit, A.
Gauthier, 2d do. A. Blouin, 3e do. F. Lambert, 4e
G. Bourdages.

Vers.—1er prix J. B. Gagnon, 2d do. F. Lambert
3e do. Auguste Trudeau; 1er accessit Narcisse
Hamel, 2d do. R. Gosselin, 3e do. G. Bourdages, 4e
Zéphirin Lapièrre.

Histoire moderne en anglais.—1er prix A. Gau-
thier, 2d do. J. B. Gagnon, 3e do. Joseph Fortier;
1er accessit Charles Lindsay, 2d do. R. Gosselin, 3e
do. F. X. Frenette, 4e do. Thomas Parent.

Traduction de César en anglais.—1er prix J. B.
Gagnon, 2d do. A. Gauthier, 3e do. J. Fortier; 1er
accessit R. Gosselin, 2d do. F. X. Frenette, 3e do.
C. Lindsay, 4e do. Henry Power.

Arithmétique.—1er prix Frs. Lambert, 2d do. R.
Gosselin, 3e do. A. Blouin; 1er accessit J. B. Ga-
gnon, 2d do. A. Gauthier, 3e do. F. X. Frenette,
4e do. Ferdinand Paradis.

Doctrines chrétiennes.—1er prix J. B. Gagnon,
2d do. F. X. Frenette, 3e do. Paul Blouin (senior);
1er accessit G. Bourdages, 2d do. Z. Lapièrre, 3e do.
A. Grenier, 4e Elzéar Dagnéault.

Excellence.—1er prix Alexis Pelletier, 2d do.
Louis Pâquet, 3e do. Joseph Martin; 1er accessit
Joseph Thibodeau, 2d do. George Laplante, 3e do.
Charles Dion.

Version latine.—1er prix A. Pelletier, 2d do. J.
Martin, 3e do. G. Laplante; 1er accessit L. Pâquet,
2d do. C. Dion, 3e do. J. Thibodeau.

Thème.—1er prix A. Pelletier, 2d do. J. Martin,
3e do. L. Pâquet; 1er accessit J. Thibodeau, 2d
do. G. Laplante, 3e do. François Gagné.

Grammaire anglaise.—1er prix, John Sexton, 2d
do. A. Pelletier, 3e L. Pâquet; 1er accessit, G.
Laplante, 2d do. J. Martin, 3e do. F. Gagné.

Traduction de Cornelius en anglais.—1er prix, A.
Pelletier, 2d do. L. Pâquet, 3e do. J. Martin; 1er
accessit, G. Laplante, 2d do. J. Martin, 3e do.
Henry Sheppard.

Exercices français.—1er prix, A. Pelletier, 2d do.
L. Pâquet, 3e do. J. Martin; 1er accessit, C. Dion,
2d do. G. Laplante, 3e do. J. Thibodeau.

Arithmétique.—1er prix, A. Pelletier, 2d do. J.
Sexton, 3e do. J. Thibodeau; 1er accessit, L. Pa-
quet, 2d do. Octave Gariépy, 3e do. F. X. Blan-
chette.

Mémoire.—1er prix, A. Pelletier, 2d do. L. Pa-
quet, 3e do. G. Laplante; 1er accessit, Louis Fi-
liant, 2d do. F. X. Blanchette, 3e do. George Pa-
radis.

Doctrines chrétiennes.—1er prix, A. Pelletier, 2d
do. J. Thibodeau, 3e do. F. X. Blanchette; 1er
accessit, L. Pâquet, 2o Gariépy, 3e do. J. Martin.

Excellence.—1er prix, Elzéar Pouliot, 2d do.
Léon Lambert, 3e do. Athanase Lepage; 1er ac-
cessit, Wilfrid Larue, 2d do. Hubert Courteau, 3e
do. Louis Dion, 4e Thomas Breen, 5e do. Marcel
Binet.

Version latine.—1er prix, L. Lambert, 2d do. E.
Pouliot, 3e do. Henri Taschereau; 1er accessit, W.
Larue, 2d do. Th. Breen, 3e do. A. Lepage, 4e do.
James O'Brien, 5e do. H. Courteau.

Thème.—1er prix, E. Pouliot, 2d do. A. Lepage,
3e do. L. Lambert; 1er accessit, W. Larue, 2e do.
Auguste Lavertière, 3e do. Jean Gobeil, 4e do. M.
Binet, 5e do. Edouard Michaud.

Devoirs français.—1er prix, L. Lambert, 2d do.
E. Pouliot, 3e do. W. Larue; 1er accessit, H. Cour-
teau, 2d do. A. Lepage, 3e do. D. Dion, 4e do. J.
Gobeil, 5e do. H. Taschereau.

Devoirs anglais.—1er prix, T. Breen, 2d do. J.
O'Brien, 3e do. E. Pouliot; 1er accessit, J. Gobeil,
2d do. H. Taschereau, 3e do. L. Lambert, 4e do.
Edouard O'Brien, 5e do. M. Binet.

Leçons et Traductions anglaises.—1er prix, Jean
Gobeil, 2d do. L. Lambert, 3e do. H. Courteau; 1er
accessit, Marcel Binet, 2d do. A. Lepage, 3e do.
Elzéar Pouliot, 4e do. W. Larue, 5e do. James
O'Brien.

Arithmétique.—1er prix, L. Lambert, 2d do. E.
Pouliot, 3e do. H. Courteau; 1er accessit, L. Dion
2d do. Louis Leclerc, 3e do. M. Binet, 4e do. J. Go-
beil, 5e do. Abraham Larochelle.

Mémoire.—1er prix, M. Binet, 2d do. Joseph Ca-
doret, 3e do. James O'Brien; 1er accessit, O. Ga-
gné, 2d do. E. Pouliot, 3e do. L. Lambert, 4e do.
Octave Michaud, 5e do. J. Gobeil.

Doctrines chrétiennes.—1er prix, H. Courteau, 2d
do. M. Binet, 3e do. Louis Langlois; 1er accessit
L. Dion, 2d do. Charles Laveau, 3e do. L. Lambert,
4e do. A. Lepage, 5e do. T. Breen.

Excellence.—1er prix, François Guay, 2e do. Ho-
norius Lachance, 3e do. Patrick Doherty; 1 accessit
Elie Martin, 2d do. Horace Cimou, 3e do. Pierre
Mackay.

Version latine.—1er prix, F. Guay, 2d do. H. La-
chance, 3e do. P. Doherty; 1er accessit, Ménécle
Tremblay, 2e do. E. Martin, 3e do. Charles Côté.

Thème.—1er prix, E. Martin, 2d do. F. Guay,
3e do. P. Doherty; 1er accessit, H. Lachance, 2d
do. H. Cimou, 3e do. C. Côté.

Langue française.—1er prix, H. Lachance, 2d do.
Narcisse Hamel, 3e do. Louis Saint-Onge; 1 ac-
cessit, George Saint-Pierre, 2d do. F. Guay, 3e do.
Charles Blanchet.

Mémoire.—1er prix, M. Tremblay, 2d do. E.
Martin, 3e do. C. Blanchet; 1er accessit, F. Guay,
2d do. N. Hamel, 3e do. P. Doherty.

Langue anglaise.—1er prix, F. Guay, 2d do. P.
Doherty, 3e do. E. Martin; 1er accessit, C. Blan-
chet, 2d do. Clément Morin, 3e do. H. Lachance, 4e
do. J. Cullen.

Doctrines chrétiennes.—1er prix, P. Doherty, 2d
do. E. Martin, 3e do. F. Guay; 1er accessit, M.
Tremblay, 2d do. Charles Boivin, 3e do. C. Morin,
4e do. Siméon Garneau.

Langue française.—1er prix, Henri Duberger;
1er accessit, James Lawler, 2d do. William Clea-
rihue.

1er prix, F. X. Bélanger, 2d do. J. Kennedy;
1er accessit, P. Audet, 2d do. H. Lecours, 3e do.
H. Parent.

Distribution des prix

AUX ÉLÈVES DES DAMES URSLINES DE QUÉBEC, 15
JUILLET 1853.

PREMIÈRE CLASSE.
Sagesse.—1er prix, Elizabeth Wilson, (couronne),
2d do. Elizabeth Fraser, (couronne).

Instruction religieuse.—Prix Amaryllis Boisseau;
accessit, Caroline Nault.

Grammaire Française.—Prix, Phelonie Pagé;
1er accessit, Vitaline Gagnon, 2d do. Amaryllis
Boisseau.

Rhétorique française.—Prix, Malvina Evanturel;
1er accessit, Alice Baby, 2d do. Antoinette Cazeau.

Composition française.—Prix, Caroline Nault;
1er accessit, Josephine Parent, 2d do. Mathilde
Paradis.

Versification Française.—Prix, Josephine Parent;
accessit, Caroline Nault.

Version française.—1er prix, Malvina Lamontagne,
2d do. Amaryllis Boisseau; 1er accessit, Malvina
Evanturel, 2d do. Alice Baby.

Grammaire anglaise.—Prix, Elizabeth Wilson;
1er accessit, Mary Ann Fraser, 2d do. Caroline
Nault.

Rhétorique anglaise.—Prix, Maria Peniston; 1er
accessit, Malvina Lamontagne, 2d do. Amaryllis
Boisseau.

Composition anglaise.—Prix, Elizabeth Fraser;
1er accessit, Maria Peniston, 2d do. Elizabeth
Wilson.

Versification anglaise.—Prix, Elizabeth Fraser;
accessit, Mary Ann Fraser.

Version anglaise.—1er prix, Mary Ann Fraser,
2d do. Justine Sewell; 1er accessit, Anastasia Mur-
phy, 2d do. Marion Meiklejohn.

Arithmétique.—1er prix, Malvina Lamontagne,

2d do. Caroline Nault; 1er accessit, Elizabeth Fra-
ser, 2d do. Mary Ann Fraser.

Histoire de Rome, Histoire de France et Mytho-
logie.—1er prix, Alice Baby, 2d do. Amaryllis Bois-
seau; 1er accessit, Josephine Parent, 2d do. An-
toinette Cazeau.

Geographie et globe terrestre.—1er prix, Eliza-
beth Wilson, 2d do. Mary Ann Fraser; 1er accessit,
Malvina Evanturel, 2d do. Antoinette Cazeau.

Éléments de chimie et de physique.—Prix, Caro-
line Nault; 1er accessit, Malvina Lamontagne,
2d do. Maria Peniston.

Botanique.—1er prix, Elizabeth Fraser, 2d do.
Caroline Nault; accessit, Malvina Lamontagne et
Maria Peniston.

Peinture à l'huile, en miniature, à l'aquarelle, à la
gouache, en pastel, en crayon, sur velours et satin.—
1er prix, Amaryllis Boisseau, 2d do. Margaret
Anderson; accessit, Elizabeth Fraser.

Payages.—1er prix, Justine Sewell, 2d do. Mary
Ann Fraser; 1er accessit, Josephine Parent, 2d do.
Louise Dupont.

Écriture.—1er prix, Antoinette Cazeau, 2d do.
Catherine Doran; 1er accessit, Elizabeth Wilson,
2d do. Mary Ann Fraser.

Harpe et piano.—1er prix, Caroline Nault, 2d do.
Alice Baby; 1er accessit, Malvina Lamontagne, 2d
do. Caroline Sewell.

Musique vocale.—Soprano.—Prix, Amaryllis Bois-
seau.

Contralto.—Prix, Mathilde Parent.

Tenore.—Prix, Mathilde Paradis.

Couture.—1er prix, Antoinette Cazeau, 2d do.
Margaret Anderson; 1er accessit, Elizabeth Fraser,
2d do. Caroline Ritchie.

Broderie en dentelle, chenille, soie et laine, fleurs,
fruits artificiels, et autres ouvrages manuels.—1er
prix, Alice Baby et Eliza Cotton, 2d do. Philomène
Valières; 1er accessit, Josephine Grenier, 3d do.
Mary Ann Fraser.

Sagesse.—1er prix, Vitaline Gagnon, (couronne),
2d do. Antoinette Cazeau, (couronne).

Instruction religieuse.—Prix, Vitaline Gagnon;
accessit, Philomène Provost.

Grammaire française.—Prix, Mary Ann Fraser;
1er accessit, Elizabeth Fraser, 2d do. Marion Meik-
lejohn.

Version française.—1er prix, Sophie Bélanger, 2d
do. Marion Meiklejohn; 1er accessit, Maria Peniston,
2d do. Arthemise Chalou et Louisa Breen.

Composition française.—Prix, Mathilde Parent;
1er accessit, Josephine Grenier, 2d do. Arthemise
Chalou.

Grammaire Anglaise.—Prix, Isabella Murray;
1er accessit, Mathilde Parent, 2d do. Mary Ann
O'Neill.

Version anglaise.—Prix, Malvina Evanturel; 1er
accessit, Mary Roche, 2d do. Maria Murray.

Composition anglaise.—Prix, Josephine Parent;
1er accessit, Louise Dupont, 2d do. Eliza Cotton.

Arithmétique.—1er prix, Maria Murray, 2d do.
Mary Laurie; 1er accessit, Alice Fitzpatrick, 2d do.
Mary Ann Shortell.

Geographie d'Europe.—1er prix, Vitaline Gagnon,
2d do. Philomène Provost; 1er accessit, Mathilde
Parent, 2d do. Isabella Murray.

Histoire d'Angleterre et Histoire du Canada.—1er
prix, Mathilde Parent, 2d do. Alice Fitzpatrick; 1er
accessit, Louisa Breen, 2d do. Emma Dionne.

Payages.—1er prix, Maria Peniston, 2d do. The-
resa Power; 1er accessit, Elizabeth Wilson, 2d do.
Glaphyre Gosselin.

Fleurs.—Prix, Arthemise Chalou et Phelonie
Pagé; accessit, Vitaline Gagnon.

Écriture.—1er prix, Marion Meiklejohn, 2d do.
Josephine Grenier; 1er accessit, Eleonore McDonell,
2d do. Mary Ann Shortell.

Piano.—1er prix, Mathilde Parent, 2d do. Maria
Peniston; 1er accessit, Mathilde Paradis, 2d do.
Justine Sewell.

Broderie.—1er prix, Vitaline Gagnon et Malvina
Evanturel, 2d do. Mary Wilson; 1er accessit, Phi-
lomène Provost, 2d do. Isabella Murray.

Couture.—1er prix, Mary Whelan, 2d do. Eliza-
beth McGrath; 1er accessit, Glaphyre Gosselin, 2d
do. Louisa Breen et Mary Ann Shortell.

Sagesse.—Prix, Philomène Provost, (couronne).

Instruction religieuse.—1er prix, Isabella McDo-
nell, 2d do. Anna Lee; 1er accessit, Maria Murray,
2d do. Virginie Godbout.

Grammaire française.—Prix, Elizabeth Wilson;
1er accessit, Alice Fitzpatrick, 2d do. Eliza Roun-
tier.

Version française.—Prix, Anastasia Murphy.

Composition française.—Prix, Elizabeth Wilson;
1er accessit, Mary Deegan, 2d do. Alice Fitzpat-
rick.

Grammaire anglaise.—1er prix, Philomène Val-
lières, 2d do. Louise Trudelle; 1er accessit, Louise
Jolicœur, 2d do. Jane Clearihue.

Version anglaise.—Prix, Isabella McDonell; 1er
accessit, Elizabeth McGrath, 2d do. Jane Cleari-
hue.

Composition anglaise.—Prix, Flore Paradis; 1er
accessit, Mary Ann Shortell, 2d do. Ann Neville.

Arithmétique.—1er prix, Vitaline Gagnon, 2d do.
Charlotte Antrobus; 1er accessit, Louise Trudelle,
2d do. Jane Clearihue.

Éléments de géographie.—1er prix, Maria Mur-
ray, 2d do. Jane Clearihue; 1er accessit, Eliza Cot-
ton, 2d do. Mary Ann Shortell.

Histoire ancienne.—1er prix, Mary Roche, 2d do.
Louise Dupont; 1er accessit, Jane Clearihue, 2d do.
Louise Trudelle.

Payages.—1er prix, Louisa Breen, 2d do. Char-
lotte Antrobus et Caroline Ritchie; 1er accessit,
Anny McAdams et Mary Laurie, 2d do. Malvina
Evanturel.

Écriture.—Prix, Clotilde Huot; accessit, Anny
McAdams.

Piano.—1er prix, Florence Hamelin, 2d do. Anna
Lee; accessit, Josephine Dorion.

Broderie et couture.—1er prix, Louise Dupont et
Cécile Dugal, 2d do. Clotilde Huot; 1er accessit,
Elmire Evanturel, 2d do. Louise Jolicœur.

QUATRIÈME CLASSE.
Instruction religieuse.—Prix, Thersille Gourdeau.

Grammaire française.—1er prix, Jane Clearihue,
2d do. Louise Paradis et Louise Dupré; 1er accessit,
Anny McAdams, 2d do. Virginie Godbout.

Version française.—Prix, Anny McAdams et El-
mire Evanturel; 1er accessit, Maria Murray, 2d
do. Louise Dupont.

Grammaire anglaise.—Prix, Ellen Butler; 1er
accessit, Charlotte Antrobus, 2d do. Thersille Gour-
deau.

Version anglaise.—Prix, Thersille Gourdeau; 1er
accessit, Margaret Frew, 2d do. Mary Jackson.

Arithmétique.—1er prix, Isabella McDonell, 2d
do. Mary Jackson; 1er accessit, Elmire Evanturel,
2d do. Margaret Frew.

Éléments de Géographie.—1er prix, Isabella Mc-
Donell, 2d do. Charlotte Antrobus; 1er accessit, El-
len Hall, 2d do. Ellen Butler.

Histoire sainte.—1er prix, Eliza Routier, 2d do.
Antoinette Poir; 1er accessit, Josephine Julien, 2d
do. Marcelline Anger.

Écriture.—Prix, Eliza Ann Fraser; accessit, El-
mire Roberge.

Piano.—1er prix, Philomène Belleau, 2d do.
Louise Trudelle; 1er accessit, Antoinette Poir, 2d
do. Elizabeth Archer.

Couture et broderie.—1er prix, Anny Patton, 2d
do. Elmire Roberge; 1er accessit, Virginie God-
bout, 2d do. Antoinette Poir.

CINQUIÈME CLASSE.
Lecture française.—1er prix, Emily Pye, 2d do.
Mary Ann Shortell; 1er accessit, Alphonsine Du-
gal, 2d do. Isabella McDonell.

Orthographe française.—1er prix, Rebecca Thé-
berge, 2d do. Délima Amiot; 1er accessit, Eliza-
beth Gourdeau, 2d do. Rebecca Blakeston.

Lecture anglaise.—Prix, Leda Hardy; accessit,
Odile Campeau.

Orthographe anglaise.—Prix,

CUIR, HARNAIS, SOULIERS, ETC., ETC.

LE SOUSSIGNÉ remercie ses pratiques et le public généralement de l'encouragement qu'il en a reçu jusqu'à présent, et les informe qu'il a maintenant un assortiment de CUIR, HARNAIS, SOULIERS de toutes sortes...

Québec, 2 juillet 1853. Im.

POINTE-LEVI.

MAGASIN D'ÉPICERIES.

LES SOUSSIGNÉS desirant appeler l'attention du public sur leur FONDS D'ÉPICERIES qu'ils offrent en vente à MEILLEUR MARCHÉ qu'à Québec...

28 juin 1853. Im.

THOMAS ANDREWS,

PLOMBIER, POSEUR D'APPAREILS A GAZ, ET OUVRIER EN FER EN FEUILLE, EN FERBLANC ET EN CUIVRE.

INFORME respectueusement ses pratiques et le public qu'ayant complété ses ateliers, il est en mesure de commencer à exécuter avec efficacité et célérité, et AUX TAUX LES PLUS MODÉRÉS, TOUTES SORTES D'OUVRAGE dans les branches suivantes...

Québec, 25 juin 1853.

LONDON HOUSE, NO 6, RUE ST. JEAN.

Nouvelles Marchandises Sèches.

LES SOUSSIGNÉS prennent la liberté d'informer le public et leurs amis qu'ils ont pris possession de la susdite maison depuis le 15 MAI dernier...

QU'UN SEUL PRIZ.

FAIRCHILD & ELLISON.

Québec, 2 juin 1853.

Arrivage extraordinaire AU "COMMERCIAL HOUSE,"

HAUTE-VILLE, PRES LA CATHEDRALE CATHOLIQUE, QUEBEC.

Le soussigné prend la liberté d'annoncer l'arrivage de ses fonds étendus de MARCHANDISES NOUVELLES ANGLAISES ET ÉTRANGÈRES DE GOUT ET D'UTILITÉ...

Le système de vendre exclusivement pour ARGENT COMPTANT qui est mis en pratique, servira à l'acheteur au comptant le meilleur prix...

Le système de vendre exclusivement pour ARGENT COMPTANT qui est mis en pratique, servira à l'acheteur au comptant le meilleur prix...

Le système de vendre exclusivement pour ARGENT COMPTANT qui est mis en pratique, servira à l'acheteur au comptant le meilleur prix...

Le système de vendre exclusivement pour ARGENT COMPTANT qui est mis en pratique, servira à l'acheteur au comptant le meilleur prix...

OUVRAGES DE JURISPRUDENCE MODERNE.

Traité du DOMAINE DE PROPRIÉTÉ, ou de la distinction des biens considérés principalement par rapport au domaine privé, par FRODON.

COMMENTAIRE SUR LA PRÉSCRIPTION, par TROPLONG, édition augmentée en Belgique de la conférence avec les ouvrages de Duranton, Troplong, Merlin, Rolland de Villargues...

COMMENTAIRE SUR LE CONTRAT DE SOCIÉTÉ EN MATIÈRE CIVILE ET COMMERCIALE, par TROPLONG, édition augmentée en Belgique de la conférence avec les ouvrages de Duranton, Troplong, Merlin, Rolland de Villargues...

COMMENTAIRE DU CONTRAT DE SOCIÉTÉ EN MATIÈRE CIVILE ET COMMERCIALE, par TROPLONG, édition augmentée en Belgique de la conférence avec les ouvrages de Duranton, Troplong, Merlin, Rolland de Villargues...

THEORIE DU CODE PENAL, par A. CHAUVAU, avocat à la Cour de cassation, professeur à la Faculté de droit de Toulouse...

THEORIE DU CODE PENAL, par A. CHAUVAU, avocat à la Cour de cassation, professeur à la Faculté de droit de Toulouse...

THEORIE DU CODE PENAL, par A. CHAUVAU, avocat à la Cour de cassation, professeur à la Faculté de droit de Toulouse...

THEORIE DU CODE PENAL, par A. CHAUVAU, avocat à la Cour de cassation, professeur à la Faculté de droit de Toulouse...

THEORIE DU CODE PENAL, par A. CHAUVAU, avocat à la Cour de cassation, professeur à la Faculté de droit de Toulouse...

THEORIE DU CODE PENAL, par A. CHAUVAU, avocat à la Cour de cassation, professeur à la Faculté de droit de Toulouse...

COTISATION. CORPORATION DE QUEBEC.

BUREAU DU TRÉSURIER DE LA CITÉ, HOTEL-DE-VILLE, 27 JUILLET 1853.

AVIS est par le présent donné que sous et en vertu d'un certain règlement passé par cette Corporation de la cité de Québec, le vingt-deuxième jour de mai mil huit cent quarante-six...

Toutes personnes qui se considèrent surchargées par la taxe imposée sur leur propriété réelle ou personnelle, sont requises de soumettre leur réclamation dans le mois de JUILLET prochain...

Toutes applications doivent être accompagnées de baux ou autres papiers.

AUG. GAUTHIER, Jr., Trésorier de la cité.

Compagnie d'Assurance de l'Aigle, sur la vie.

Bureau des Agents, QUAI DE HUNT, au-dessus de la porte.

W. & W. C. HENDERSON, AGENTS POUR LE CANADA.

OFFRANT tous les avantages et annuités des risques et des incertitudes des Assurances Mutuelles, la Compagnie de l'Assurance de l'AIGLE offre de plus la garantie d'une Compagnie de PROPRIÉTAIRES avec un capital considérable...

Le revenu annuel est de plus de \$125,000 sterling.

Le nombre des Polices, excède 4,000, et le total du montant assuré est de DEUX MILLIONS HUIT CENT MILLE LIVRES sterling.

Par le dernier partage des profits, environ \$100,000 ont été ajoutés aux sommes assurées, pour toute la vie.

Un accord des Polices sur le système du demi-cité, lorsqu'un l'exige.

PRIMES—POUR LA VIE.

Table with 4 columns: Age, Primes, Age, Primes. Shows rates for different ages.

Il y a aussi des taux pour une année, pour sept années, pour des vies conjuguées, et des demi-années, tous payables par quartier, semestre ou par année.

NOUVEAUX ARRIVAGES. CHAPEAUX DE LONDRES ET DE NEW-YORK.

ET DU HAVRE, PAR LE VAISSEAU "L'INCAN" ET LA VOIE DE NEW-YORK.

QUELQUES CHAPEAUX à la mode de Paris pour avril, ainsi qu'un assortiment de Feutres à l'Égyptienne, et à la Gypsee, pour demoiselles et enfants...

H. G. à l'honneur d'annoncer que son salon pour rafraîchissement est actuellement OUVERT et qu'elle est prête à recevoir ses amis...

HOTEL CANADA. H. GIRALDI.

PREND la liberté d'annoncer à ses amis et au public en général qu'elle a loué cet établissement si longtemps et si avantageusement connu sous le nom de HOTEL DU CANADA...

H. G. à l'honneur d'annoncer que son salon pour rafraîchissement est actuellement OUVERT et qu'elle est prête à recevoir ses amis...

AVIS.

GOODWIN FRERES prennent la liberté d'informer, que, depuis le premier de mai courant, ils continuent leurs affaires comme importateurs et marchands en gros...

ON a besoin pour le village de Saint-Edouard de la Rivière-du-Loup, d'un MAÎTRE et d'une MAITRESSE D'ÉCOLE...

Propriétés à vendre ou à louer.

UNE TERRE à VENDRE. UNE TERRE d'un arpent et demi de front sur 20 arpents de profondeur...

UNE MAISON à vendre, située sur le bord de la Rivière du Loup, 30 avril 1853.

A VENDRE, UNE MAISON avec remise, située sur le Cap.

A VENDRE, UNE MAISON avec remise, située sur le Cap.

Annouces de Chemin de Fer.

LE ROB végétal du Dr. BOUYEAU-LAFPECTEUR, le seul autorisé, est bien supérieur aux sirops de Cuisineur...

hemini de Fer de la Rivière Nord. LE Bureau de la COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER DE LA RIVIERE NORD, est ouvert à l'encoignure des rues St. Famille et St. Joseph...

AVIS. Bureau du Chemin de Fer de Québec et Richmond, QUÉBEC, 7 février 1853.

AVIS est par le présent donné aux souscripteurs d'actions ou propriétaires du Chemin de Fer de Québec et Richmond que le premier jour de février courant...

Et en conséquence les dits souscripteurs ou propriétaires d'actions dans le dit chemin de fer de Québec et Richmond sont par le présent requis de payer les dits versements d'une livre par action...

THOS. LLOYD, Secrétaire.

CHEMIN DE FER DU NORD. HOTEL-DE-VILLE.

AVIS PUBLIC est par le présent donné que LE LIVRE D'ACTION est ouvert au bureau du sousigné, Hôtel-de-Ville, à ceux qui désirent souscrire au capital nécessaire pour construire un chemin de fer qui sera nommé, "le Chemin de Fer de la Rivière Nord"...

Le chemin de fer de la Rivière Nord, à partir d'un point quelconque dans les limites de la cité de Québec, à aller à un point quelconque dans la cité de Montréal, ou en passant par une ou plusieurs de ces deux villes, à un point dans le comté de Montréal, au-delà ou à l'Ouest de cette cité...

Le chemin de fer de la Rivière Nord, à partir d'un point quelconque dans les limites de la cité de Québec, à aller à un point quelconque dans la cité de Montréal, ou en passant par une ou plusieurs de ces deux villes, à un point dans le comté de Montréal, au-delà ou à l'Ouest de cette cité...

Le chemin de fer de la Rivière Nord, à partir d'un point quelconque dans les limites de la cité de Québec, à aller à un point quelconque dans la cité de Montréal, ou en passant par une ou plusieurs de ces deux villes, à un point dans le comté de Montréal, au-delà ou à l'Ouest de cette cité...

F. X. GARNEAU, Greffier de la cité.

Pilules d'Holloway.

GUÉRISON EXTRAORDINAIRE DE MALADIE DU FOIE ET D'UNE MAUVAISE DIGESTION.

Mon sieur.— Vos Pilules et Onguent restent les meilleurs sur le catalogue de la médecine depuis plusieurs années.

Je me suis vu obligé de multiplier les exemples, mais l'usage de vos pilules, pendant ces dernières années, m'a été salutaire et m'a procuré une excellente digestion.

CURE EXTRAORDINAIRE DE FIEVRE RHUMATISMALE A VAN DIEMEN LAND.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

Mon sieur.— Je désire témoigner des bons effets des Pilules d'Holloway. Depuis plusieurs années je souffrais de douleurs et de serremens d'estomac qui étaient accompagnés d'une respiration courte qui me rendait incapable de manger.

AVIS.

JE défends expressément à toute personne qui de toutes affectations de la peau, boutons, acné, conceptions de la gale, ulcères, et des symptômes résultant d'accouplements dans l'âge critique des femmes et des humeurs acides.

Le gouvernement belge, suivant l'exemple donné par l'académie royale de médecine, a permis l'introduction du Rob de Bouyeau-Lafpecteur, par une ordonnance royale du 22 mars 1849.

Nous voyons par les journaux belges que, en conséquence des ordres du ministre de la guerre, l'officier par le Dr. Girardet de St. Gervais, de procurer le Rob-Lafpecteur, a été accordé; qu'une demande lui a été faite, et que le ministre des finances en a outre ordonné l'admission libre dans l'intérêt de l'armée.

En 1788, le ministre français de la marine ordonna l'introduction de ce remède à bord des vaisseaux du roi, et en 1793, il fut fait des contrats pour les besoins de la marine pendant les guerres de la république.

Prix, 6s. et 12s. A vendre chez JOHN MUSSON & CIE, seuls agents pour Québec.

Malle Royale du Canada. SERVICE DES PAQUEBOTS Océaniques.

(Sous Contrat du Gouvernement Provincial de Sa Majesté.)

ENTRE MONTREAL, QUEBEC ET LIVERPOOL.

LE GENOVA LAISSERA LIVERPOOL, pour Québec et Montréal, MARDI, le DIX-NEUF AVRIL, et fera voile d'ici, sur son départ pour retourner, SAMEDI, le QUATORZE MAI.

PRIX DU PASSAGE. De Québec à Liverpool, 1er Salon, \$80. De do do do 2e do do 50. De do do do 3e do do 20.

Pour fret, passage et autres particularités, s'adresser à Liverpool, à M'KEAN, M'LARTY & CIE, ou ici à DAVID BELLHOUSE, Agent pour les Entrepreneurs.

COMPAGNIE "EQUITABLE" D'ASSURANCE CONTRE LE FEU.

450 West Strand, Londres. N° 17, GRANDE RUE ST. JACQUES, MONTREAL.

CAPITAL, £500,000 STERLING.

PRÉSIDENT: A. C. BARCLAY, Ecuyer.

DIRECTEURS: CHS. BENNETT, ECR. JOHN SHAW, ECR. HUGH CROFT, ECR. ED. S. SYMES, ECR. JOHN MOSS, ECR. CLEM. TABOR, ECR. FRED. MORRIS, ECR. THS. WEST, ECR. C. T. SEWARD, ECR. F. F. WOODHOUSE, ECR.

SECRETAIRES: WILLIAM H. PRESTON, Ecuyer.

AUDITEURS: HENRY EVE, ECR. | THS. WILLIAMS, ECR. BANQUIERS: MM. GLYN, MILLS & CIE. SOLICITEURS: MM. CARDAL, LIFFE & RUSSELL.

DIRECTEURS LOCALS, MONTREAL: WILLIAM LUNN, ECR. | HON. W. MORRIS, ECR. J. TORRANCE, ECR. | J. G. MACKENZIE, ECR. J. FROTHINGHAM, ECR. | E. R. FABRE, ECR. ALF. LAROCQUE, ECR. | A. T. GALT, ECR. BENJ. HOLMES, ECR. | THIED. HART, ECR. AGENT GÉNÉRAL DES COLONIES BRITANNIQUES DE L'AMÉRIQUE DU NORD: FREDERICK R. STARR, Ecuyer. COMPTABLE ET CAISSIER: JAMES B. M. CHIPMAN, Ecuyer.

CE BUREAU assure contre toutes pertes ou dommages causés par le feu, toutes descriptions de Bâtiens, Moulin et Manufactures; Marchandises, etc., Vaisseaux au port et en construction, etc., Barges ou autres Vaisseaux sur les Rivières ou Canaux, et les Marchandises y chargées, produits et ustensiles d'Agriculture de toute description.

Les engagements de la "Equitable" sont garantis par un "Pro priétaire" responsable et par un capital souscrit en simple. Les Assurés sont exemptés des risques qu'impose une Assurance Mutuelle et ont droit, d'après les conditions de l'Association, de partager la moitié des profits.

Les pertes sont ajustées et payées à Montréal, sans déduction ou escompte et sans frais rétrogrades à Londres. Par une résolution du Bureau de Londres, les Primes sont retenues à Montréal pour payer les pertes et accumuler un fond de 100,000.

Les Directeurs à Montréal s'assemblent toutes les semaines. Des Agents sont nommés pour tout le Canada. On peut sans s'adresser au Bureau de la "Société de Bâtiens de l'Union, maison Clouet. WESTON HUNT & JOHN ROSS, Agents pour Québec.

Adresses d'affaires.

FRANCOIS SASSEVILLE, ORFÈVRE, N° 18, rue du Palais, Haute-Ville, Québec.—14 juin 1853.

J. O'LIVA, AVOCAT, a établi son Bureau sur la rue Haldimand, Haute-Ville.—Entrée par la porte du bureau de J. B. Trudelle, écrivain, notaire.—9 juin 1853.

CASAULT & LANGLOIS, AVOCATS, ont transporté leur bureau au Bureau de N° 62, rue St. Louis, 5e porte de la Cour et vis-à-vis le Théâtre.—10 mai 1853.

G. TALBOT, AVOCAT, a transporté son BUREAU à sa résidence N° 44, rue St. Anne, vis-à-vis de l'Église Anglaise, Haute-Ville.—Québec, 7 mai 1853. 12m

LE DR. DEGUISE a établi son bureau vis-à-vis l'Église Saint-Roch, dans la maison de MME. GARNEAU. Québec, 23 nov. 1852.

OLIVIER LAPARIERE, peintre, vitrier, et poseur de papier peint, rue St. Etienne, n° 1, faubourg St. Louis.—Québec, 12 août 1852.

CHS. BAILLARTE, graticule et enseigne l'Architecture, l'Artisan et le Génie Civil, à l'encourageure des rues Saint-Joseph et Saint-François.—Québec, 8 mai 1852.

P. S. LAFLEUR, MEUBLIER ET CHAISEUR Québec, 25 mai 1852.